

PAT

Patrones de Asentamientos Tradicionales en las comunidades indígenas Bribri-Cabécares de la zona de Talamanca - Costa Rica

Arq. Marcela Gutiérrez Flores
Artista plástica y Arquitecta
Consultora - Costa Rica
marcelagutierrezf@gmail.com

Resumen

El siguiente artículo está basado en la investigación “Ú-Siwo, la casa del conocimiento” Ú: Casa, Siwo: conocimiento, de la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Costa Rica, de la forma de vida de las comunidades Bribri y Cabécares, patrones de asentamientos, formas de construcción y materiales. La metodología fue desarrollada entrevistando a la comunidad por la arquitecta la cual trabajó y vivió en el lugar. Esta investigación encontró patrones, tipologías (U-surë, Orowë, tradicional y mixto) y materiales de construcción tradicionales.

Palabras claves: Bribri, Cabécar, asentamientos, tipologías.

Abstract

This article is based on the architecture research “Ú-Siwo, the house of knowledge” Ú: house, Siwo: wisdom, Bribri and Cabécares communities living form, their settlements patterns, constructions methods and materials. The methodology process was developed by the architect who was working and living there researching the community live patterns. The information collection was done by interviewing locals. This research found patterns, typologies (U-surë, Orowë, traditional and mixto) and traditional construction materials.

Key words: Bribri, Cabécar, settlement, typologies, patterns.

Recibido noviembre 2012
Revisado febrero 2013
Aceptado febrero 2013

Los Bribris y Cabécares son comunidades indígenas, ubicadas al sur de Costa Rica y son parte de las raíces del pueblo costarricense; cuentan con una forma de vida diferente a la que nos planteamos los “síkuas” (blanco, extranjero). Las áreas indígenas en general, cuentan con una legislación y política diferente al resto de Costa Rica.

Estas, son poblaciones unidas, con rasgos culturales diferentes. *“Se es indígena por nacimiento. Cuando Sibö hizo a los primeros indios de semillas de maíz, los dividió en clanes, cada clan tiene su nombre y está regulado por Sibö. Algunos se especializan en actividades específicas. La persona pertenece al clan de su madre. Por eso nosotros decimos que si la madre es indígena, sus hijos son indígenas.”*¹ (Sibö: dios de la cosmovisión de los indígenas Bribris y Cabécares)

La definición del destino de cada uno de los integrantes de la comunidad indígena se da desde su nacimiento, el pertenecer a un clan, o ser seleccionado para alguna actividad específica en su comunidad.

El patrón principal de asentamiento es de viviendas dispersas, construidas con materiales tradicionales y tipologías arquitectónicas propias de la cultura de la zona, pauta fundamental en el momento de diseñar un espacio en la zona.

Los principales patrones encontrados en el trabajo de campo se detallarán en este artículo. Por

ahora es importante señalar algunas características de la comunidad. Jorge Vargas se refiere a: *“La relación histórico natural entre los Bribris y el medio ha logrado mantener, a través de los tiempos, en relativa estabilidad los balances naturales. Se ha articulado una forma de ocupación territorial cuya expresión ha sido y es disperso. Obedece a una adaptación de las condiciones climáticas, de flora y fauna características de las partes altas y alrededores de la cordillera de Talamanca.”*²

El balance, la mimetización, el respeto al entorno es parte de las conciliaciones comunales a sus asentamientos físicos – culturales. *“El indígena sabe por una sabiduría heredada a través de los siglos que necesita de sus cultivos y los bosques. Por lo tanto se cuida de modificarlo sustancialmente pues el hombre es el principal modificador geográfico. De ello depende su supervivencia.”*³

El respeto al entorno y sus percepciones culturales deben ser pauta de desarrollo de obra en la zona. Los Bribris y los Cabécares tienen muchas similitudes. *“En efecto, son de estatura media, anchas espaldas, pecho abultado y musculatura bien desarrollada. Sus hábitos y costumbres son muy parecidos. Como otros pueblos del bosque tropical, los Bribris, Cabécares, tienen relaciones socio-económicas estructuradas alrededor de la*

1 - Palmer, Paula, 1992

2 - Vargas, Jorge, 1990

3 - Vargas, Jorge, 1990

familia. La vida del grupo gira en torno al concepto de responsabilidad social y en la reciprocidad de servicios.”⁴

En la actualidad, la comunidad Bribri-Cabécar está al tanto de la pérdida de las características autóctonas. Las influencias externas casi siempre tratan de desvalorizar lo propio; una característica principal de los Bribris, es que son anuentes al cambio asimilándolo como propio, generando etnogénesis.

Según Sebastián Díaz, (entrevista personal) oriundo de la zona: Los “invasores ideológicos”, son una realidad a la que hacen referencia la mayoría de los informantes, son entendidos como todas aquellas influencias externas que provocan el debilitamiento de los valores y sistema de creencias autóctonas.

Los patrones arquitectónicos de la zona

El concepto de patrón en la arquitectura lo desarrolló Christopher Alexander en el libro “Un lenguaje de patrones”, 1977, el interés de esta investigadora es reconocer patrones sociales, arquitectónicos para diseños adecuados a su contexto cultural.

A partir de un análisis generado del trabajo de campo de dos años, la revisión bibliográfica, estudio cultural arquitectónico, las entrevistas a la comunidad, análisis perceptual entre otras, se lograron caracterizar

rasgos culturales de esta población, los cuales se definieron como posibles pautas de diseño. Los principales patrones expuestos por las comunidades durante el trabajo de campo de esta investigación fueron:

Patrón 1 casa + sanitario

Separación del ña: La división de la suciedad, ña, dentro del espacio de estudio representado por el sanitario el cual construye fuera del espacio habitable.

Debido a la representación de suciedad del sanitario se construyen casetas fuera de la estructura habitable, sin interconexión de cubierta. En este caso el espacio habitacional tradicional se ve dividido.

Cabe resaltar que, con las propuestas occidentales de espacios habitables, el caso particular del bono de vivienda, ha colocado una tipología que incluye el servicio sanitario dentro del espacio habitable por lo cual las familias han subsanado la situación creando un espacio de cocina fuera de la casa que se les ha facilitado.

Patrón 2 casa + casa

Dispersión de asentamientos, debido a las características geográficas de la zona, la herencia de tierras según clanes y grupo poblacional, es normal la dispersión de viviendas por lo cual el

4 - Gabb, William, 1892

diseño debe de respetar las características del terreno, así como la libertad de creación por la falta de colindancias brindando un beneficio al diseño por medio de estrategias pasivas, que ofrezcan calidades confortables al contexto climático de la zona.

Patrón 3 entrada al este de los espacios

Al igual que la cultura occidental orienta la entrada de ciertos espacios sagrados al este.

La tradición de este concepto nace en el espacio simbólico “U surë”, trasladado a la actualidad en la orientación de entrada de viviendas al este.

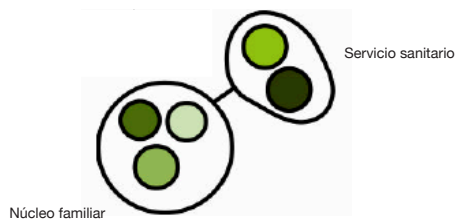
Patrón 4 encuentro solidario + chichada

Como se indicó en la referencia anterior son comunidades unidas, solidarias, por lo cual se unen en las labores y jornadas, brindándose ayuda los unos a los otros en diversas actividades laborales, desde la chapea de terrenos hasta la corta de fruta

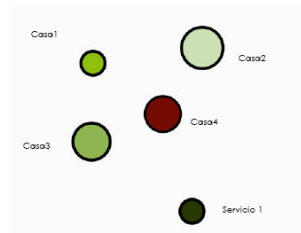
de plantaciones, sin necesariamente dar un pago monetario por la labor, de lo cual nace la chichada, una celebración a la finalización de la labor como forma de recompensa por la ayuda. La chicha bebida tradicional en la zona, fermentada, necesita calidades especiales para su elaboración, por lo cual se necesita un espacio, tipo bodega, sin entrada de luz, con control restringido. Es por este el planteamiento del encuentro solidario unido a la chichada actividad social con necesidad particular arquitectónica.

Patrón 5 formas triangulares de construcción

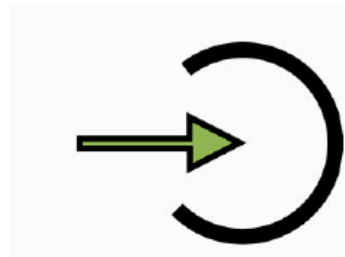
Es interesante porque al estudiar y preguntar a las personas sobre las formas constructivas triangulares, se refieren al perfil de las montañas de Tamanca, representadas en sus formas contractivas en las elevaciones o fachadas de sus espacios habitables.



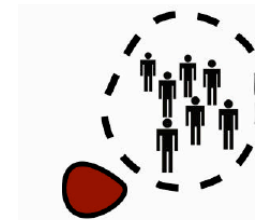
Patrón 1 casa + sanitario



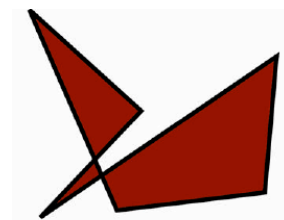
Patrón 2 casa + casa
Dispersión de asentamientos



Patrón 3 entrada al este de los espacios



Patrón 4 encuentro solidario + chichada



Patrón 5 formas triangulares

Las tipologías arquitectónicas de la zona

Alfredo y Fernando González se refieren, en la “Casa Cósmica Talamanqueña”, a una serie de tipologías arquitectónicas tradicionales:

“Planta circular: Techo cónico hasta el suelo. Ocho pilares básicos. Tres aros circulares. Una sola entrada con cobertizo. Tradicional de los bribbris. Circular de techo cónico: Planta circular con o sin cerramiento. Techo cónico. Ocho pilares básicos. Dos entradas. Tradicional de los Bribri – Cabécar.

De planta ovalada: Planta ovalada. Techo a dos vertientes con extremos semicirculares. Ocho pilares básicos. Dos entradas. Tradicional de los Bribri – Cabécar. En frontón con ábside semi circular:

Planta en forma de u. Techo con dos vertientes con extremo circular. Seis pilares básicos. Una entrada. Tradicional de los Bribri – Cabécar.

Rectangular con techo a dos vertientes: Planta rectangular. Techo a dos vertientes Seis pilares básicos. Dos aberturas. Tradicional de los Bribri – Cabécar.”⁵

Tipologías visualizadas durante la investigación:

Dentro de la investigación realizada se encontraron cuatro tipos de tipologías tradicionales arquitectónicas actuales:

U-surë:

Simbolismo: El vientre es oscuro y acogedor, cobija.

Estructura y materiales: La estructura principal es en madera rolliza y su cubierta es en suitea (una palma de la zona). Los amarres de unión son elaborados con bejuco. Por la falta de los materiales tradicionales se ha optado por sustitutos como el mecate plástico para uniones y la “suitea” por zinc.

El piso es de tierra. 8 apoyos en el suelo que convergen en el eje central.



Casa U-Surë, Kachabri, Talamanca. Foto de Gabriela Villalobos. 2007

5 - González, Fernando, 1988

Orowë:

Llamada: circular de techo cónico.

Simbolismo: las montañas. Estructura y materiales: El material principal es la “suya” en la cobertura, y madera rolliza en la estructura.

Regularmente ocho pilotes de donde se sostiene la estructura cónica del techo. Este tipo de construcción mantiene la forma cónica, en el techo. La diferencia principal con la anterior es que hay una división techo paredes.

Tradicional:

Estructura y materiales: Es la llamada rectangular con techo a dos vertientes.

Al igual que las anteriores su estructura es en madera rolliza y cubiertas en saya.



Casa Orowë. Foto de Marcela Gutiérrez. 2007



Casa en Kachabri. Foto de Gabriela Villalobos. 2007

El mixto:

Según Oscar Fernández, oriundo de Sepecue, es una unión de lo tradicional y lo externo (influencia del Caribe y Panamá) readecuado a su contexto por medio de la etnogénesis.

Simbolismo: todos los espacios de habitación unidos en una forma rectangular en planta.

Estructura y materiales: Esta tipología es una de las más utilizadas en la actualidad. La estructura principal es en madera rolliza, elevada en pilotes, como las utilizadas en la costa caribeña del país.

El piso y las paredes pueden ser en “chonta”, “gira” o madera. El techo mantiene la suitea.



Casa albergue, Suretka, Talamanca. Foto de Marcela Gutiérrez. 2007



Casa albergue, Suretka, Talamanca. Foto de Gabriela Villalobos. 2007



Niña en Kachabri. Foto de Gabriela Villalobos. 2007



Casa en Kachabri. Foto de Gabriela Villalobos. 2007

Según el libro “Cobijo”, de Lloyd Kahn, hay tipologías arquitectónicas muy similares en África, un ejemplo: el Orowë cuenta con un similar en Etiopía llamado Tukul o Sarbet (casa de hierba). El Tipi de los indígenas de Norteamérica es similar en su forma cónica al U-Surë.

Materiales

Como se demostró anteriormente, los materiales principalmente utilizados de manera tradicional son: La suitea, la madera rolliza, la chonta, la gira y el bejuco.

En los poblados cercanos al pueblo de Bribri, se ha dado una gran influencia de materiales no tradicionales como la mampostería y el prefabricado. Todas estas construcciones a nivel del suelo. Esta influencia del sistema prefabricado se da por el bono de la vivienda. Estas estructuras son diseños descontextualizados a la realidad que viven en las comunidades, está generando otras adecuaciones de la tradición a la influencia, como se comento en el apartado de patrones.

Materiales tradicionales

Suita

Nombre científico: *Asterogyne martiana*.

Crece en bosques muy húmedos, es una especie abundante y familiar a lo largo de las bajuras húmedas de Costa Rica.

“Tallos usualmente decumbentes en la parte basal, solitarios, obsoletos, y hasta de 2 m ó más y 0.2–0.4 m de diámetro; sin espinas. Los pecíolos más allá de la vaina aproximadamente de 30–68 cm de longitud, sin espinas.

La vaina, rojiza escamosa y eventualmente dividida.

Lámina foliar simple y bífidas, rara vez poco dividida o (especialmente en hojas de herbario) rasgadas, alrededor de 47–130 por 15–28 cm, estrechamente cuneadas en la base, inerme.



Planta de suitea. Fotos de Gabriela Villalobos. 2007

Plantas monoicas; inflorescencias bisexuales, espigadas (muy rara vez) racemosa o subdigitadamente ramificadas con 2-7 (-8) raquilas; raquis obsoleto y hasta 3.5 cm. Flores unisexuales, aromáticas, naciendo en triadas bracteadas en fosos.

Frutos maduros de alrededor de 9 a 10 por 3 a 5 mm, estrechamente ovoide a elipsoide, liso, morado-oscuro o negro, con residuos estigmáticos basales.

Es reconocido fácilmente por su corto tallo, el hábito solitario, las hojas simples, elongadas y bifidas y sus largamente pedunculadas y subdigitadas inflorescencias”⁶

La suitea nace en las montañas de Talamanca.

Por ahora no hay una cultura de producción y siembra. Se utiliza en la construcción, se corta verde (tierna), en luna creciente, se teje con bejuco, se pone al sol a secar. Según los usuarios de este material



Tejido de suitea. Fotos de Gabriela Villalobos. 2007

tiene una vida útil de hasta treinta años, si se hace tupido y se ahuma con un fogón regularmente, dado que este proceso sella la cubierta.

Chonta

Nombre científico: *Socratea exorrhiza*.

Utilizada para pisos y cerramientos, principalmente en la tipología mixta.

“Propia de los bosques húmedos tropicales, que deben ser valorados a nivel económico para su utilización y protección, puesto que tienen un alto potencial de uso múltiple.”⁷

Jira

Nombre científico: *Socratea durissima*.

Al igual que la chonta es utilizada en cerramientos y pisos de edificaciones tradicionales en el sector de Talamanca, *“De color negro y gran dureza; estas características han hecho que la especie sea*



Tejido de suitea, casa U-Sure. Fotos de Gabriela Villalobos. 2007



Piso de chonta, Suretka. Foto de Luis Alonso Pérez. 2007

7 - González, José, 2005



Casa en Kachabri. Foto de Gabriela Villalobos. 2007

considerada para la producción de parquet.”⁸

Su hábitat es en el bosque. También se utiliza para la fabricación de flechas.

Formas tradicionales de construcción con los materiales anteriores

¿Como se monta la suite? Se toman las hojas de la palma de suite, estas se secan al sol, en una pieza de madera rolliza delgada larga, se amarra con bejuco o mecate plástico, muy unidas, las cuales serán denominadas A. Al tener cada una de estas piezas A, se empieza a generar la estructura base de techo, las distancias deben de ser de 30cm preferiblemente.

En la actualidad se están elaborando a cada 50cm, pero dentro de los constructores de la zona esto no es una buena opción, principalmente por la durabilidad de la hoja. Al finalizar en montaje de las piezas A en la estructura, se continúa con una gran ahumada del techo, en la parte interior de este, como forma de sellar la hoja.

Los entrepisos y cerramientos: Los materiales utilizados para la creación de cerramientos y entrepisos, son muy delgados pero muy flexibles y duraderos. Regularmente, se utilizan marcos estructurales de madera, y en estos se elabora el montaje de las palmas secas.

Conclusiones

Es de suma importancia, para la investigación en arquitectura, el acervo los procesos de construcción de grupos no tradicionales.

Dentro del proceso investigativo en comunidades debe darse un proceso interdisciplinario donde exista un estudio previo, horizontal, participe, y reciproco, devolviendo productos con límites claros en la comunidad de trabajo. Debe darse una adecuación a la realidad de la comunidad de estudio, posibilidades de mano de obra, materiales, contexto geográfico, climático, social, cultural cuando se den propuestas de diseño.

Patrones de Diseño: Son importantes como pautas básicas que aclaran las ideas del diseñador, al transformar rasgos culturales en obra física espacial definida por la comunidad de estudio.

Por su parte con respecto a los patrones analizados se observó que:

El patrón ña representa la relación entre el patrón espacial y la concepción simbólica – cultural de la comunidad, en relación a la división de espacios y la limpieza. Una consecuencia de no tomar en cuenta esto deriva, en este caso, en la anulación de espacios vitales de la vivienda, como en el caso de las viviendas de interés social construidas en la zona, donde se construye un agregado que usualmente

es la cocina, con el fin de separarla del baño y darle condiciones de limpieza a la misma.

Otro de los patrones de asentamiento tradicional identificados en la investigación presenta la existencia de un espacio de encuentro social, el cual tiene como fin el establecimiento de relaciones de solidaridad. Los espacios destinados para chichadas son un ejemplo de la importancia del establecimiento de relaciones de solidaridad en el modo de vida de este pueblo en específico.

La chichada y su espacio correlativo, dentro de la vivienda y el asentamiento, constituyen un aporte vital en el desarrollo de labores productivas, estrategias de intercambio y redes de confianza y seguridad en la comunidad.

Por otra parte, los asentamientos dispersos se relacionan a la percepción de este grupo alrededor de conceptos como espacio, distancia y movimiento.

Las implicaciones de este modelo de asentamiento espacial se relacionan con aspectos como vigilancia, trabajo y cosecha de las tierras.

Por último, el patrón relacionado a las formas triangulares de construcción se asocia también a la cosmovisión, en lo sagrado de la montaña, de las formas y del mundo que reproducen actualmente.

La consecuencia de obviar estos patrones en el diseño implicaría generar un espacio que limitaría

una de las principales estrategias económicas y sociales para asegurar su existencia en su contexto social, económico y ambiental. Así como también el impacto en la sensación espacial del sujeto al cual se le está diseñando, en relación a la concepción de belleza y comodidad que actualmente existe en la comunidad.

Uno de los hallazgos se relaciona a la diversidad de formas constructivas presentes en la comunidad. Cada una de estas presenta particularidades relacionadas algunas a su uso (simbólico, habitacional, social - organizativo) y a su condición de ser tipologías mixtas que combinan elementos de la tradición constructiva indígena Bribri-Cabécar con elementos constructivos de la población afro-caribeña.

Con materiales adecuados al medio ambiente, debido a que tienen disponibilidad dentro de su contexto, estos materiales tienen tratamientos particulares y mano de obra especializada del sitio, para la correcta construcción y aplicación del sello de cubiertas.

Finalmente, es importante volver a recalcar que es de suma importancia, para la investigación en arquitectura, incluir elementos del acervo cultural de las comunidades con las que trabajan en los procesos de diseño e investigación. Estos procesos de

investigación deben concebirse como un proceso de carácter multidisciplinario, que incluya a la población de manera participativa y establezca relaciones recíprocas con los sujetos a los que se les diseña.

En otras palabras, es vital para poder concebir espacios para la gente preguntar ¿Para cuáles personas y comunidades se construye un espacio? En este sentido, la adecuación de los espacios diseñados a la realidad de la comunidad de estudio pasa por el reconocimiento de las particularidades sociales del mismo.

Dentro del caso analizado, obviar el contexto geográfico, climático, social y cultural en la construcción de propuestas de diseño implica, no solo una imposición cultural (la cual colabora a la pérdida de la cultura indígena en este caso), también la modificación de las formas de vida de estos grupos sociales, generando condiciones para la desarticulación social y cultural.

Glosario

Ù: Casa en lenguaje Bribri.

Siwo: conocimiento, viento.

Bribris y Cabécares: comunidades indígenas ubicadas en el sector sur de Costa Rica.

Sikua: extraño, blanco, extranjero.

Sibö: dios de la cosmovisión Bribri - Cabécar.

Ña: concepto similar al de suciedad dentro de la comunidad Bribri Cabécar.

Chichada: reunión basada en el consumo de chicha.

Chicha: bebida fermentada tradicional.

Bibliografía

- Alexander, Christopher, *Un lenguaje de patrones*, Editorial Gili, 1977.
- Bonfil Batalla, Guillermo, *Identidad y pluralismo en América latina*, 1ed., Buenos Aires, Argentina.: CEHASS, 1986.
- Bozzoli, María Eugenia, *Oí decir del Usékar*, 1ª. ed., San José, C.R., EUNED, 2006.
- Borge, Carlos, *La Educación en el territorio Bribri-Cabécar de Talamanca: etnocidio o el fortalecimiento de la cultura?* MEP, UNICEF, San José, C.R.: UCR, 1994.
- Gabb, William, *Informe del doctor William Gabb sobre el territorio de Talamanca*, Geografía de Costa Rica. 1892.
- García Segura, Alí, *Kó késka, el Lugar del tiempo*, 1ª. ed., Universidad de Costa Rica, San José, 1997.
- González Chávez, Alfredo, González Vásquez, Fernando, *La Vivienda indígena en la vertiente Atlántica*, 1988.
- González Cháves, Alfredo, González Vásquez, Fernando, *La Casa Cósmica Talamanqueña y sus simbolismos*, EUNED, San José, Costa Rica, 1989.
- González, José, *Plantas comunes de la Reserva Biológica Hitoy*, INBio 2005.
- Kahn, Lloyd, *Cobijo*, Shelter Publications, Estados Unidos, 1973.
- Palmer Paula, *Vías de extinción. Vías de supervivencia*, EUCR, 1992
- Vargas Jorge Luis, *Dinámica de la ocupación Territorial y formación espacial del grupo Bribri, Valle de Talamanca*, Tesis, UCR, 1990.



Lic. Arq. Marcela Gutiérrez Flores

marcelagutierrezf@gmail.com

Arquitecta 2008, Artista plástica 2012, Universidad de Costa Rica. Ejerce la consultoría privada.